

K-39
K-39B



管道疏通机

中文操作手册



重要提示

为了您自身的安全，请在组装和使用此类产品之前，必须首先阅读完本手册，明确此设备的独特操作、应用及可能出现的问

艾默生管道工具（上海）有限公司

安全综述：

警告：阅读并理解所有说明。如果不遵照以下说明，可能会导致电击、失火、或其它严重人身伤害。

请保存这些说明。

工作区域安全：

1. 保持工作区域整洁有序，杂乱且昏暗的工作环境会导致意外事故。
2. 不要在易爆的环境中使用电动工具。比如：存在易燃液体、气体、或粉尘。电动工具所产生的火花可以点燃粉尘或烟气。
3. 操作电动工具时，请远离旁观者、儿童和参观者。注意力不集中会使人失控。
4. 不要让参观者接触工具或延长电缆。这些预防措施会减少伤害的发生。

电气安全：

1. 此工具必须要根据接线图插入一正确安装且接地的插座中，插座及接头如图所示。在出现电器故障时，接地能够保护使用者以避免电击。
2. 避免身体接触接地表面，如：管道、散热器、制冷机等。身体接地时，更易于产生电击。
3. 不要将电动工具暴露于雨天或潮湿的工作环境中。机器进水更易于产生电击。
4. 不要滥用延长电缆。不要用电缆搬运机器或通过猛拉电缆切断电源。使电缆远离高温、油及尖锐物。电缆损坏后请立即更换。破损的电缆更易于产生电击。
5. 户外使用电动工具时，用标有“W-A”或“W”的延长电缆。这些电缆适于户外使用可减少电击的发生。
6. 将此电动工具接于与其铭牌上所示规格所同的交电源上。错误的电压会导致电击或火灾。
7. 请使用装有三极插头的三芯电缆和三孔插座。使用错误的延长电缆且没有接地，会导致电击。
8. 使用适当的延长电缆（见下表）。电缆导电率不够大将会导致过大的电压降、电压损失或过热。

Minimum Wire Gauge for Cord Set			
Nameplate Amps	Total Length (in feet)		
	0 - 25	26 - 50	51 - 100
0 - 6	18 AWG	16 AWG	16 AWG
6 - 10	18 AWG	16 AWG	14 AWG
10 - 12	18 AWG	16 AWG	14 AWG
12 - 16	14 AWG	12 AWG	NOT RECOMMENDED

9. 使用前请检测装在电源线上的熔断器，以确保

机器的正常操作。熔断器将减少电击的发生。

10. 除非在电源插座或接线盒中装有熔断器，否则不推荐使用延长电缆。装在机器电源线上的熔断器不能防止在延长电缆上产生的电击。
11. 请保持电源连接处干燥且离地，请不要用湿手触碰插头以避免电击。

个人安全：

1. 保持警惕。专心于你所正在进行的工作，疲劳、饮酒或服药后请勿操作机器。在操作机器时，注意力不集中会导致严重的人身伤害。
2. 正确着装。不要穿松散的服装并且不要佩戴任何珠宝首饰，以防止被旋转部件卷入。
3. 避免无意识启动。在插入插座前，确定开关处于关闭“OFF”状态。
4. 在启动机器前除去调整销或开关。安装在新机器旋转部件上的扳手或销子会导致严重的人身伤害。
5. 不要试图用手去接触力所不及的物体。随时保持脚和身体的平衡，才能在意外的情况下更好的控制机器。
6. 使用安全装备，随时佩戴防护眼镜。在一定的情况下，请戴好防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽及耳塞保护。

机器的使用及保养

1. 使用夹具或其它可行的方法将工件紧固在稳固的平台上。用手固定或用身体靠住工件是不稳定的且容易失控。
2. 不要过度用力操作机器。请选择正确的工具，使其在设计工况下能够安全地完成工作。
3. 在机器开关不能开启或关闭时，不要使用机器。任何机器在没有开关控制时使用是不安全的，必须进行维修。
4. 在进行任何调整、更换附件或保存机器前，都要将插座从电源上拔下。这样的安全防护措施可以防止任何无意识启动。
5. 将闲置的机器保存在小孩或未经培训过的人员接触不到的地方。未经过专业培训的人员使用机器是不安全的。
6. 认真维护机器，保持割具锋利且清洁。保持机器的割具锋利可防止被绞住且易于控制。
7. 检查机器是否接错、移动部件是否缠绕。零部件损坏或其他情况会影响机器操作，如有损坏请在使用前进行维修。很多事故是由维护较差的机器造成的。
8. 请使用制造厂家为本机型推荐的附件。附件可

能只适用一种机型，用于其他机型会很危险。

9. 定期检查机器及延长电缆，如果损坏要及时更换。损坏了的电缆会导致电击。
10. 保持手干燥、清洁并远离油及润滑脂。以更好的控制机器。
11. 将机器保存在干燥的地方以防止电击。

维修：

1. 机器的维修必须由专业人员进行，否则将会对非专业维修人员导致人身伤害。
2. 在维修机器时，使用指定的更换部件并严格按照操作指南中的指令操作。否则可能会导致电击或人身伤害。
3. 按照操作指南中的指对机器进行润滑及更换部件。若机器维护不好，可能导致一些意外事故。

具体的安全指南：

操作手册中包含一些专用机器安全信息以及操作指南以防止下述严重的人身伤害：

- 如果衣物或手套卷入旋转部件，将对手指、手、手臂或身体其它部位造成伤害。
- 与钢索、马达或其它电动部件接触上，会引起电击或烧伤。
- 电缆或飞屑造成的眼睛伤害。

请阅读并遵守机器上的安全标签，在使用机器前，熟悉所有控制器的位置和功能。

警告：



钢索可能会缠绕或折断，手指、手掌或身体其它部位可能会造成伤害。

- 佩戴有胶粒的手套。
- 禁止使用损坏或失效的电缆。
- 将保护装置放在适当的位置。
- 将机器靠近管道入口。
- 将插头插入已接地的三相插座。
- 戴好防护眼镜。
- 测试熔断器以确认正确操作。

请仔细阅读以上指南。

机器安全：

1. 请戴好随机附送的手套。禁止用松软的手套或

布料抓紧旋转的钢索，它们可能会缠绕在钢索上造成严重的伤害。

2. 禁止操作已拆除皮带的机器。手指可能会被夹在皮带和滑轮间。
3. 不要过度推钢索。当机器运转时，将一只手放在钢索上以便控制。由于受阻碍而用力推钢索可能造成钢索缠绕或折断并会产生严重伤害。
4. 将机器放在离管道两英尺以内。当机器难以靠近管道时，请使用前端导向管。距离太远可能造成钢索折断或缠绕。
5. 禁止在反转(REV)状态下操作机器。在 REV 状态下操作会造成钢索损坏。REV 仅仅用来在受阻状态下退出钢索。
6. 在标有 FOR/OFF/REV 开关的一侧操作机器。这样可以更好地操作机器。
7. 使用导向软管可以防止钢索抖动带起碎屑。
8. 当在管道内使用过清洗剂时，需注意避免其直接接触皮肤或眼睛。有些清洁剂会造成严重的烧伤。
9. 此机器的功能是清洁管道。使用时，请遵照操作手册中的说明。错误的使用会导致伤害。
10. 在离合器、ON/OFF 开关、接地插头或熔断器损坏时禁止使用机器。维护不好的机器会导致严重的伤害。

请保存这些说明。

描述、技术参数及标准装备

描述：



K - 3 9



K - 3 9 B

K-39 K-39B 管道疏通机

RIDGID 公司 K-39 以及 K-39B 均是手持是管道疏通机，此设计是用来疏通 3 / 4" 到 2" 的管道，如：厨房管道，卫生间浴室管道等。

K-39 电动部分设计了双绝缘的插座，这种疏通机具有三种形式：

滑动卡抓式

滑动卡抓带自动进索头

三爪卡盘式

滑动卡爪式和三爪卡盘式便于操作者抓住钢索进行疏通，自动进索式可以实现自动前进和后退，减少手动操作。K-39B 提供充电电池，便于在户外和没有电源的地方使用。

K-39 描述 / 标准配置

马达

形式—————通用马达

电压—————115V/230V 50/60HZ

开关—————变速开关，可反转

转速—————0 ~ 550RPM

通管能力—————3/4~2 1/2"

重量—————11.5 磅

K-39B 描述 / 标准配置

马达

类型—————通用

电压—————7.2V DC

开关—————变速开关，可反转

转速—————0 ~ 550RPM

通管能力—————3/4~2 1/2"

重量—————11.5 磅

K-39 可选配件

自动进索头—————机械式可调进索头

标配选择表

Catalog No.	Model No.	Description
68057	K-39	K-39 Drain Cleaner C-1IC Cable w/Bulb Auger (5/16" x 25')
68137	K-39B	K-39B Cordless Drain Cleaner, 72-BP Battery Pack, 72-BC Charger, C-1 Cable w/Bulb Auger (5/16" x 25')
68062	K-39-1	Same as Model No. K-39 plus: C-6429 Carrying Case
68172	K-39C-1	K-39-1 with 3 Jaw chuck rather than slide action chuck
68142	K-39B-1	Same as Model No. K-39B plus: (1) additional 72-BP Battery Pack C-6429 Carrying Case
68067	K-39-5	K-39 Drain Cleaner C-1IC Cable w/Bulb Auger (5/16" x 25') C-6 Cable w/5/16" Coupling (5/16" x 35') A-13 Pin Key T-203 Bulb Auger T-205 "C" Cutter T-210 Grease Cutter T-217 Drop Head Auger C-6429 Carrying Case
68072	K-39-7	K-39 Drain Cleaner C-1IC Cable w/Bulb Auger (5/16" x 25') C-6 Cable w/5/16" Coupling (5/16" x 35') C-21 Cable w/Bulb Auger (5/16" x 50') A-13 Pin Key T-203 Bulb Auger T-205 "C" Cutter T-210 Grease Cutter T-217 Drop Head Auger C-6429 Carrying Case
68082	K-39PF	K-39 Drain Cleaner C-1IC Cable w/Bulb Auger (5/16" x 25') Powerfeed
68087	K-39PF-1	K-39-1 with Powerfeed
68092	K-39PF-5	K-39-5 with Powerfeed
68187	K-39PF-7	K-39-7 with Powerfeed
68147	K-39B-PF-1	K-39B-1 with Powerfeed

自动进索总成

安装简介

注意：自动进索配件只能安装在滑动卡抓式 K-39 疏通机上。

1、抬起进给压杆，露出调整螺母，需要稍稍用力



2、将自动进索头沿着钢索方向装入机器

3、将 4 个紧固螺钉旋紧，注意不要过于用力！

4、将进给压杆压入锁定位置

检查管道疏通机

- 1、确认插头已拔下
- 2、检查电缆插头是否损坏
- 3、检查机器部件是否损坏，这些损坏可能会对您的安全构成威胁。
- 4、参照操作手册对自动进索头和钢索进行润滑。
- 5、选择适当的附件进行管道疏通，可以提高疏通效率和质量
- 6、在使用前注意清理手柄和机体上的污物
- 7、检查钢索是否有磨损或损坏，如果钢索的表面出现磨平和锈蚀，请立即更换钢索。

K-39 管道疏通机的安装

- 1、检查工作场地，确认灯光充足，没有可燃液体、气体、粉尘。检查电缆与插座的连接确保电缆不会被损坏。
- 2、确认开关置于 OFF 位置
- 3、将插头插入插座，确认疏通机可以方便的靠近下水管道，若距离过远则需要加延长线。

注意：

请使用标准电源线

K-39B 充电器

- 1、固定好充电器和电源线，防止脚踏和潮湿的环境
- 2、充电器的适宜温度为 14~40 摄氏度
- 3、将插头插入适当的电源插座

注意：

户外使用电动工具时，用标有“W-A”或“W\”的延长电缆。这些电缆适于户外使用可减少电击的发生。且电线绝缘层必须具有足够的厚度

Minimum Wire Gauge for Cord Set			
Nameplate Amps	Total Length (in feet)		
	0 - 25	26 - 50	51 - 100
0 - 6	18 AWG	18 AWG	18 AWG
6 - 10	18 AWG	18 AWG	14 AWG
10 - 12	18 AWG	18 AWG	14 AWG
12 - 16	14 AWG	12 AWG	NOT RECOMMENDED

- 4、当充电电池插入充电器后，指示灯会变红，这表明充电器在进行快速充电，充电结束后指示灯会熄灭。



充电器和充电电池

注意：正常充电时间约为 1 小时

5、充电结束后，将插头拔掉

关于充电：

- 1、充电 1 小时后即可将充电电池取下，尽管有可能只是等还在亮的状态。指示灯熄灭的速度取决于周围环境温度等因素。
- 2、如果充电电池暴露在阳光下或刚刚从机器上取下，则充电是可能会延长。指示灯会延迟发光。
- 3、此连续式充电器允许长时间充电
- 4、第一次充电可以充满大约 80% 的电量，经过几次充电放电后电池会被完全充满。

操作指南：

控制

注意：在使用前必须熟悉机器的功能

滑动卡爪式

向后拉手柄可以抓紧钢索产生较大的扭矩，便于疏通阻塞的垃圾，并可防止钢索退入轮鼓内，向前推手柄，可以放松钢索，便于拉出和收回钢索。

三爪式

顺时针方向旋转卡爪可以抓紧钢索产生较大的扭矩，便于疏通阻塞的垃圾，逆时针方向旋转卡爪可以放松钢索，便于拉出和收回钢索。

变速开关

可以控制转速在 0~550RPM 之间变化，充电式疏通机可以达到 600RPM。对开关施加压力，则压力越大，转速越高。

前进后退开关

此开关可以控制钢索的转向 FORWARD 表示正向旋转，REVERSE 反向旋转。

使用不含自动进索头的管道疏通机

- 1、将开关置于 FORWARD 位置



- 2、将手柄至于 FORWARD, 松开钢索, 拉出 10~12 英寸, 然后将钢索送入管道内
- 3、将手柄置于 REARWARD, 夹住钢索, 然后压住开关转动机器, 将钢索推入管道中, 不要用力过渡, 防止钢索折断。
- 4、将手柄置于 FORWARD, 再拉出 10~12 英寸。



- 5、重复 3 到 4, 直至疏通



- 6、疏通后再前进一部分钢索, 确保管道完全疏通。
- 7、将钢索拉出时确保开关处于 FORWARD 位置, 并将手柄置于卡紧状态。

- 8、如果钢索卡住请将手柄置于 FORWARD 位置

- 9、然后继续退回钢索

K-39B 疏通机操作同 K-39

特殊说明,

如果钢索在管道内卡住, 此时马达会立即停止。将开关置于 REVERSE 状态, 此时必须将手柄置于锁定位置, 然后轻轻按下开关直到钢索松开。一旦钢索松开立即停止。

如何安装钢索

K-39B 和 K-39 提供了一个内置轮鼓可以方便的更换钢索。

- 1、将手柄置于松开状态
- 2、将轮鼓上的 4 枚螺钉完全松开
- 3、用力旋转轮鼓盖将其与轮鼓分开。
- 5、将钢索盘入轮鼓内, 并预留 1 英尺左右在外



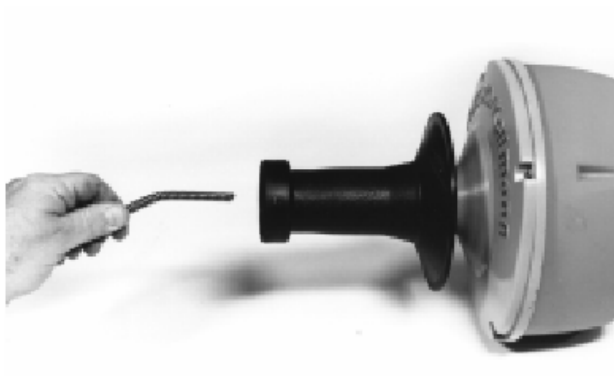
- 6、将预留的钢索穿入轮鼓盖并将轮鼓盖旋入轮鼓本体, 然后紧固 4 枚螺钉。





无需更换内轮鼓的情况下安装钢索

- 1、将手柄置于松开状态



- 2、将钢索的的末端插入轮鼓的入口，然后推入剩余的钢索。

注意：为了便于安装，可以将钢索的末端折成如下形状



机器的存放与保养

每次使用完毕后，请认真清洗钢索以及轮鼓，如果长时间不使用，请在钢索表面涂黄油以防止生锈。